

وەکو «دانی» ھەلی ئەکەنی
جىنگەكى پېشىش و زامارە
ئەگەر بىيىتە :

وەک (دانى) ھەلی ئەکەنی
جىنگەكى پېشىش و ئازارە ل ٧٥
ئوحەلە كىشەكەي راست دەبۇوە .

ھەروەھا لە كۆتاپى ھۆزراوهى پرسىارىكى بى وەلام كە
چوارو ھەشت بىرگە بى يە كەچى لەنگى تىڭەوە :
بنچىنە سەرمایە و گەنج
ۋزانست و ئابورم ل ٩٢
ئەگەر بىي بى : وزانست و ھونەر ، ئابورم لەنگى يەكەنی
نامىنى . ھەروەھا :

(كوا گەوالەو پىناست) بۇنە ٧ بىرگە ئەگەر بىيىتە : كوانى :
گەوالەو پىناست . لەنگى يەكەنی نامىنى .
ئىتر ئەم نۇوسىنەم . وەك چەند سىرخىك لە روانگەنى
ھەلسەنگاندى خۆم و بارى تىڭەيشتم و بۇ چۈونمەوە دەخەمە
بەرچاۋو دەبى لە ھەمان كاتىشدا ئەو بىلىم كە ھەموو شىتىك نى
كە دەمۇىست بىلىم . شىعەكان لە نۇوسىنە زىاتر ھەلدەگەن ،
بەلام باجاري ئەۋەندە بەس بى .

پەراويىزەكان :

- (١) - دۇووم بەرھەمىي خەمەد ئەمین پېشچۈرىيە . بىرقى يە لە (١٠١) لايىرە . دەزگايى روژىبىرى و بلازىرىدەنەوە كوردى چاپى كىردووە .
- (٢) - التحليل التقدي والجالي للادب : د . عناد غزوان ل ١٥-١٤
- (٣) - رازۇنياز ل ١٩
- (٤) - رازۇنياز ل ٢٠
- (٥) - رازۇنياز ل ٢٣-٢١
- (٦) - رازۇنياز ل ٣٠
- (٧) - رازۇ نياز ل ٣٤
- (٨) - رازۇ نياز ل ٣٩-٣٨
- (٩) - رازۇ نياز ل ٤٦
- (١٠) - رازۇ نياز ل ٥٣-٥٤
- (١١) - رازۇ نياز ل ٥٥
- (١٢) - رازۇ نياز ل ٨٦
- (١٣) - رازۇ نياز ل ٩٨

وينەي

شىعر يى

چى يە؟

كاھى فەللاح

پىيم وايە گومان لەودا نەماوه كە شىعە زمانى ھەست و سۆزو
ئەندىشە و بىرەو لە پىش لقەكائى ترى ئەدەبەوە سەرىي ھەلدەوە
شان بە شافى جوولەو پىشكەوتىن و گۈرپىن رەھۋى ژيان و كاروانى
مۇۋقايدى ، لە ھەموو قۇناخەكاندا ، ھاتووه بە پىيى بارو
دۇخ و ھەل و مەرجى ژيان و ئەركو پىويسىيەكائى سەردەم
ھەميشە ھەر لە گەشە كردىن و پىشكەوتىن و چەسپاندىدا بۇوە ،
زۇرو كەم ، خزمەتى مۇۋقا يەقى كرددووە ، رۇز بە رۇز ،

چەن لایپرەیدا ، ئەمەندەی بتوانم ، ئەم لاینه ، واتە لایەن (وینە شیعرى) لە جۇلۇنەوەي شیعرى كوردىدا باس بىكمۇ دەست نىشانى چەن وينە يەكى زىندۇوی بەرھەمى دوو شاعيرى گەورەي كوردمان بىكمە لەگەن دەرخستى بايەخى وينە شیعرى و پلهو پايەتى هونەرى ئەم وينە كىشانە لە تۆمارى شیعرى كوردىماندا .

ئىمە كە باسى (وينە) ئەكەين يەكسىر وينە كىشىكەن دېتەبەر چاوا كە فلچەو بۇيە خەرىيکى وينە كىشانەوە هەست و نەست و سۆزۈ ۋارەززو ئەندىشە ئايەتى خۆى ئاوينە ئەو شتە ئەكەت كە وينە ئەكىشىت و گىانى ھونەر بەھەرى خۆى بەبەردا ئەكەت و سەردەمەتىكى دوورو درېزى پىوه ئەباتە سەرە بەختەورانە ، بە شانازى يەوه تابلوکەي پىشكەشى جەماوەر ئەكەت . بەلىنى يەكسىر بەناو ھىنانى (وينە)دا وينە كىشان دى بەبىرو خەيالدا وەرگىز بۇ ئەوه ناچىن ، كە جىگە لە وينە كىشى ھونەرمەند ، ھونەرمەندىكى تىريش ھەيدە . كە ئەويش شاعيرە ، بەوشە ، وينە ھونەرى ئاوينە بەرھەمە شیعرى يەكەن خۆى ئەكەت و ئەراز ئىنېتەوە پلەي ھونەرى پى بەرزو بەرزر ئەكەتەوە . بۇيە ئەگەر وينە كىش ، وەك وەمان ، بە فلچەو بۇيە و ھىل و سېيھەر و تارماق و رەنگ ، بەشىك لە جىهانى ناوهوھو ناخى خۆى ، واتە هەست و سۆزۈ ئەندىشەو بىرو موچرکو تەززۇ خەونەتكەن ئاوينە دېھنى دەرەوە ، واتە ناو كۆمەل و سروشت و گەردوون بکات و چەن تابلویەكى رەنگىن و زىندۇو ھونەرى بەكىشىت و بەرھەم بېتىت و پىشكەش بکات ، ئەوا مۇقۇش شاعيرە ھونەرمەندىش لە رېنگا زمان و پىت و وشەوە ، لە رېنگا شیعرەوە ، هەست و نەستى خۆى ئاوينە وشەو رىستە دارشىن دەكەت ، ئەمېش وەك وينە كىش ، چەن تابلوو وينە يەكى گۈنجاواو زىندۇو بەھەدارانە ئاوازدار دەخاتە بەر چاواو بەرگۈزى و ، خۇينەر و گۈزى گەر چىزى ئەوازى لى وەرددەگەرتىت و هەست بە گەشانەوە سەرسامى و حەپسان و

ھەناسەي درېز تۇ مەيدانى ھەلس و كەمونى لە گەن سروشت و زيان و مەۋەقىدا فراوانلىق بە پېزىزىبووه .

نەتەوەي كوردىش ، وەك ھەموو نەتەوە گەلىكى

كۆنەوە ، بايەخى بە مەسىلەي شیعر داوهو ئەم لەن گەنگەي درەختى ئەدەب و روشنېرى بە شوينىكى دىارو پېۋىزى لە دل و دەرروونى رۇلە دلسوزە كەن نەتەوەي كوردمانا بۇ خۆى گەرتۇوە شیعەر شاعيرەمەيشە مايەي سەرەبەر زىزى رېزى شانازى كورد بۇوە . چۈنكە جىگە لەۋەي كە شیعرى كوردى ھەمەيشە لە گەن ئازارو ئاواقى زوربەي گەلدابۇوە ، بە درېزلى مېزۇش ، چەكىكى كارىگەر و بە بىرىت بۇوە بۇ پاراستۇ بەخۇيىكەردن و پىشكەوتى زمان ، كە كەلە كە يەكى سەرەكى بۇ بۇون و مانەوەي نەتەوە و ، زىندۇو كەردنەوەي كەلەپۇرۇ قۇلكلۇرۇ مېزۇو بەسەر ھاقى راپور دۇومان . هەن .

شیعرى كوردى لە قۇناخە كەن كلاسيكى و رۆمانسى و رىالىزىميدا بەھەموو لىك و جۆڭگەر و رووبارو كانىباوه كەن سەر بەم قۇناخانەوە ، كەم و زۆر ، نووسەرانى بەھەدارو بەتىوانا روشنېرىنى شارەزاو دلسوز ، ئەمەندى توانىييانە و بەپۇستىيان زانىوە ، لە زۆر بوارى مېزۇو شیعرى كوردى وشى كەردنەوەي مەبەست و لېكولىنەوەي ناوه رۆك و شىۋەو بەھەر و رووالەتكەن ھونەرى شیعرىيان داوهو خزمەتى جىا كەردنەوە دەست نىشان كەردىن قۇناخ و رىيازو تەۋەمە كانىيان كەردووھو جىڭىغا دەستىيان بە تابلوى رەنگىنىي مەسىلەي شیعرى كوردى بۇوە دىارو ئاشكرايە .

(وينە شیعرى) يىش كە لە سەردەمە ئەمەنداو بۇ تېڭىيەتن و شى كەردنەوەي شیعەر پەرەر دە كەردىن بەھەر و چىزى ئەدەبى ، بايەخى زۆرى پى دراوه و پى ئەدرىت ، يەكىكە لەو بوارە تا زانەي كە بەنیسبەت شیعرى كوردى بۇوە ئاوارىلى ئەدرائەتەوە ئەو بايەخ و گەنگىيە پى ئەدرائە كە ھەل ئەگرىت . سەبارەت بەھۆيە ، بەپۇيىست زانى كە لەم

نه ناسه م زولفه که لادا و مه بیلینکی نه کرد چاوی

نه سیم نه نگووت و شهو رابوردو ، نیرگس هر له خمودایه

لهم به یته جوانه دا ، به وشهو لی چوونو دهربین ،
وینه کی شیعری بهرز هست پی ده کهین و دهینین و
تزوومان پی ده به خشیت و پلهو راده هونه ری شاعیرمان بو
درده که ویت و دهینین : که خوشمویسته که شاعیر خه وی

لی کدو توهه شاعیریش که ساسانه به سه رثاگری چاوه روانی
یوه ، چاوه ری توهه به خه بری بینه وو بکه وته رازو نیازی
خویان ، هرچهند ده کا دلی نایه خه بری بکاهه وو ناچاره
به هنase ساراد یان گهرم زولفه کانی لاده دا ، بی توهه کی چاو
بکاهه وو شاعیریش ده لیت : شهمال (که هنase مه)

زولفه کانی لادا وو شهويش (که زولفه) تیه ریوه که چی
نیرگس (که چاوه کانیتی) هر له خمودا یمه خه بری نایتیمه
تیمه ، لعم تاکه به یته دا ، بی توهه هیج وینه کی کی
راسته قینه وینه کیشیکی هونه رمندمان لم بردہ مدا بیت ،
لمسایه پیت و وشهو دهربین و هیاو لی چوونو ماناو
خولیاوه ، له رینگای زمان و هونه ری بهرزی شیعره وه ، توه
وینه شیعری به هرداره شاعیر دهینین و هست
پی ده کهین و چیزی لی وهرده گرین و تاسه و تینویتی هونه ریان
دهشکیتی . . . بی گومان نهم (وینه شیعری) بی لعم
به یته دا به رچاومان کموت نه گر بدریته دهست وینه کیشیکی
هونه رمندی چاک نهوا ده توانی تابلوبه کی بهرزی لی بهره
به بیت که نهوا له هست و مه بستی شاعیر نزیک بکه وینه وو
یان که ده لیت :

ده رانی و وک هیله کی سهودا سه ری گیز
بویه به ده قیق مه سله هرچی ده بیز

تیسته ش پیش توهه چهند نمونه بکی دیارو به جی ی ته و
تو بیشنه وه که لم برهه می شاعیرانی کوردادا همنو مایه
سه رنج و تی بینی و ریزو ظافرین و ده مه دهست خوشین ، همز
نه کم توهه بلیم که وک چون هم مه مروقیک ، خوینده وارو
نه خوینده وار ، گهوره بچووک ، پیرولاو ، قله م بگرن
به دهسته وه ، به نیازی کیشانی وینه بک ، ده توانی شیک وینه
بکیشان که لم وشته بچیت مه بستیانه ، به لام نایا نه گر توهه
کی سه هونه رمندو به هردار نهیت برهه مه کی هونه ری لی
ده رئه چیتو شایانی سه رنج و تی بینی و حپه سانه ؟ بی گومان
نه خیز . . به لام نه گر توهشته بدریته دهست وینه کیشیکی
هونه رمندو خاوهن به هردو چیزی تایه تی ، نهوا پارچه
تابلویه کی جوان و رازاوه هونه ری لی ده رئه هیتیت که مایه
با یه خ پی دانو سه رنجیکی قوول و بی سنوره . . شیعریش

هه رو ها . . نه گر داوا لم هم مروقیک بکری ، شیک هر
ده لیت و ده هونیتیه وه ده رباره هر که ره سه و با به تیک که
یه ویت و له وانه بکیش و قافیه ش ته واو بیت . به لام نایا له
رووی دهربین و چیزو دارشت و زمان و ناوه روک و شیوه وه ، به
تایه تی له رووی وینه شیعری بیوه ، پارچه بکی خه ملیوو
گکش و سرکه و توهه ؟ نه میش بی گومان نه خیز . . که واته
نه هه مه مه کس نه توانی وینه کیش بیت و نه هه مه مه که سیش
نه توانی شاعیر بیت ، چونکه پیش هم مه شیک نه دوو
هونه ره ، وک هم مه هونه ریکی تر ، پیویستی به به هردو
رُوش بیری و ناق کردنده وه کار کردن و چیزی پروره ده کراوی
تایه تی و شاره زایی و قال بیون هه بیه . .

وینه کیشان له شیعدا ، هر زور هونه ریکی گکش و به
دهسته لات و بر شتمو له دهست هه مه مه مروقیکی کم به هر
نایه تی : (نالی) که ده لیت :

ئىمە لە رىيگاى زمان ولى چۈچۈنىكى ورده كارى ھونەرى شىعرەوە (ويىنە يەكى شىعرى) كەلەسەرى شاعير خۇيمان دەكەۋىتە بەرچاڭ كە (خىرو دەورانى يە) وەك ھىلەڭ و ۋەگىزىشە لە ئەنجامى بىر كەردىنەوە ماندوو بۇون و ھەرچى شىعېرىكىش دەلىت (پەندو مەسىل و ورده) وەكىو ۋارد كە بۇ ھىلە كە بىزراواهە تەوە . . لىرەدا دەرە كەۋىت كە ھونەرى لى چۈچۈن دەستىكى بالاى ھەيدە لەدەرخىستۇرۇن و رازاندىنەوە و يىنە كىشانى وينە شىعېرى شاعيردا .

يان :

ئاسماقى رووچى مەحبوبىم لە ئەبرۇ زولفو روو دوو ھىلال و دووشەوودوو ماھى تابانى ھەيدە وينە شىعېرى يەكە لىرەدا جوانى خۇشەویستە كە شاعيرە كە گەردۇون بەو ھەمۇ گەورەنى ئاودامانى يەيدە تەنەن يەك ھىلال و يەك شەھو يەك مانگى ھەيدە ، بەتەنەن (حەبىبە) (نالى) لە ھەمۇ يەكىك لەمانە دوو دوو ھەيدە ، وانە بە دوو برو ، دوو مانگى يەكشەوە ، بەدوو زولف دوو شەھو ، بەدوو روومەت دوومانگى تابانى ھەيدە وينە ھەرييەكىك لەمانە ھونەرمەندانە كېشراون .

مەسىلەي (ويىنە شىعېرى) بۇ تە كەدرەسى دو ھەوئىنىكى تەواو پىویست و بە شىنکى دىيارى ھونەر و بەھەرە شىع . . لە جىهانى شىعېرى نوى ئىمەدا ، وانە لە بىستە كان سى يەكان بە دواوه تا ئەمۇر ، شاعيرانى ھەلمۇر پشت و نەوە كان ، لە بىزوتە وە جەم و جوول و داھىتانى شىعېدا ، بايەخىان بەم لايدەن ھونەرى يە ، بەلايدەن (ويىنە شىعېرى) داوهە نەوونە گەش و رازاواهيان پىشىكەش بەكاروانى نەسرەتلى شىعەر ئەدەبىاتى كوردى كەردىنە دەرە كەۋىت كە ھەمۇ شاعيرانى چەرخى بىستە مدا (گۇرانى) ئى بىلەمەت گالەي بەم لايدەن كەردىنەوە لە ھەمۇ بىان زىيات عاشق و سەۋاداسەرى ئەم رىيازە شىعېرى بۇوە . . ھەر سەبارەت بەو

ھۆيەش بۇ كە زۆر جار ، لە نۇرسىن و بۇچۇونى ئەدەبىدا ، زىيات بە شاعيرى (وەسف) ئەدرایە قەلەم . بەم بۇنە يەوە ، پىيم وايە جىي خۆيەنى كە بلىم ، من خۆم لە حزورى مامۇستا «گۇران» خۆيەدا لە كاك (جممال بەختىار) ئى ويىنە كىشى ناسراوم يىستوو - كە خزمى بۇو - گوايە بە منالى (گۇران) ھىوابەنى ويىنە كىشانى بۇوە ، پىش ئەوهى مەيل و ئارەزووی شىعېرى بۇويت ، كاك جەمالىش خۆى بە منالى سەرۇ سەختى لە گەل

شىعردا بۇوە ، پىش ئەوهى خولىاي ويىنە كىشانى بۇويت ، كەچى دوايى ، بى ئەوهى بىزان بۇ ، ئەم باوهشى بە ويىنەدا كەردو ئەويش نازى شىعېرى ھەلگەرت . جىگە لەوهش ، ھەركاك جەمال وقى ، لە ھەمۇ تەھەنى ويىنە كىشانما ، ھەر تابلىۋەتكى يە نەوعىتكىم بەرھەم ھېنائى پىشەكى پىشانى مامۇستا (گۇران) م داوهە سەرنج و تىيىنى وردم لى وەرگەرتووھە دەستكارىم كەردووھە ، ئىنجا پىشانى جەمهۇرم داوهە . بەلاي بۇ چۇونى منمۇھە ، ئەم راستى يە ، دەستىكى بالاى ھەيدە لە خولىا و

چىزى ويىنە رەسمى شىعېرى لەلائى (گۇران) . ويىنە شىعېرى لە بەرھەمى ئەم شاعيرە مەزن و رابەر و داھىنەرە پشۇو درىزەدا ھەربە تەواوى شەپۇل ئەدات و مابىي

حەپەسان و سەرسامى يە :

گولە بەررۇزە ، قىززەردى ، چاواڭالا مل كەچ وەستابۇو ، سەرگەرمى خەيالا ھەمۇ يەكىغان گولە بەررۇزەمان ، رەنگە بەرچاڭ كەوتىي بەلام ئاخۇ كامىان ، ئەم ويىنە جوانەي بەخەيالدا ھاتىي ئەم ويىنە ھونەرى يە ، گولە بەررۇزە وەكىو (كچىكى فر زەردى ، چاواڭالى ، مل كەچ وەستاوى سەرگەرمى خەيالا) پىشانداوه . . گولە بەررۇزە ، پەپەرى گولە كافى ھەمۇز زەردى ، ناوه راستە كە ئالەم لەپەر گەرانى خۆى ملى لارگەرتووھە و ھەر زۆر خەبالاوى يە . . ئەگەر شاعير ،

رُووناکی یه بی‌بزهی ٹازیزه (گُران) له تابلوکانی، شیعری (دواسرنج) دا، وینه شیعری جوان و زیندووی هونه ری کیشاوه، وله:

ئەبىن پەپولەی نيازى گەنگوچ
دۇ دل راوه ستاوه لەسەر گۆلى لىپۇ
ئاخ خۆزگە ھەئەفرى، ئەمزاپى ئاخو
راسپىرىی چى پى بى پەپولەی نیوان پەپولەو گولو
لەم كۈلەيدا، جىگە لە پەپولەندى نیوان پەپولەو گولو
لیو، شاعیر لە پىگای وینه کیشانى ثۇ تابلو رەنگىنەوە ھەست و
نەستى خۆى دەرپىرەو شیوهی نيازى قىسىملىكى
(خوشەویستەکەي) بە پەپولەيەكى دوودل نەخشە کیشاوه كە
چۈن بەسەر گۆلى لیو وە نىشتەتەوە و ئەمېش خۆزگە ئەمە
بۇ دەخوازىت كە ھەلفرىت و بىزانى ج راسپىرىيەكى بۇ گىانە
پەشىۋەكەي ئەم پى يە.

واته وینه پەپولەی نيازى گەنگوچوھەنفېنى بۇ گەياندى
زاپىرى، كراوه بە پىگىي نادىارو ھەست پى كراو بۇ
دەرپىنى مەبەست و ئاۋانى شاعيرىو گەيشتن بەخولىا
ویستەكانى.

شیعر هونه ریکە زياتر بە وەحى و ئىلھام مەبەست و ویستى
خۆى بە مروف دەگەيدىتىت، واته لەرپىگای دەرپىنى
ناراستەخۇوە خونەنرو گۆى گەر بەرەو شتە راستە خۇكان
دەبات و لەرپىگای كەلەپۇرۇ ئەفسانەشەوە رەگە و رىشەي
رابوردوو بەزەمېنە ئىستاۋ دوا رۆزەوە دەبەستىتەوە و گرى
دەدات... هونه ری وینه کیشانى شیعرىش، بۇ دەرپىنى
دېمەن و تابلوکان و بۇ زمانە ناراستە خۆكە ئەمە وەحى و ئىلھام،
واته بۇ لايەنە هونه ری بەكە شیعر، كەرەسە و هەموئىنىكى ھەر
زۆر پىويست و پېرۆزە و پۇانەيەكى دروستە بۇ راھە شاعيرىنى
ئەم و ئەو:

ھونه رەندانە وینه نەكىشاوه گىانىتكى زیندووی نەكىدايەت
بەر ئەو وینه يە ئەو بەيتە زۆر وشك و بىگىان دەرئەچوو، وەڭ
بلىت: (گولە بە رۆزە كە دەوروپىشت زەردۇ ناو كال و مل كەج
وەستاوه كە هيچ بەھەرەو هونه رىكى شیعرى و چىزىكى ئەدەپى
تىا نەئەدرەوشایوه. كەواتە وینه کیشانە هونه رىيەكە
زیندویقى و نەمرى بە بەيتە شیعرى بەكەي (گولە بە رۆزە)
بەخشىوه چىزو پىزى تايىھتى داوهتى و هيچ كۆن نايىت، و
ھەميشەش ھەرتازە يە.

ھەندىلەك وینه شیعرىش ھەدە كە وینه گەنگىزىكى
راستە خۇويە واتە فوتۇگرافىيەو كە مەتر ھەست بە جوولە و
درەوشانەوە دېمەن و تابلوکان دەكەت و جاروبار شاعير بۇ
مەبەستى تايىھتى و بەراورد كەردن و شەكەنەوە ئىزى سەرەكى
خۆى بەسەر ئەو وینه فوتۇگرافىيە راستە خۇيانەدا، ئەم چەشىنە
وینانە دەكىشىت، وەڭ ئەم بەيتانە:

بە ئاسمانىھەوە ئەستىرەم دىوھ
لە باخچەي بەھار گولم چىنىيە
شەونىمى درەخت لە رومم پڑاوه
لە زەردەي زۆر كەمل سەرنخم داوه
تا دەگانە:

بەلام تەبىعەت ھەرگىزاو ھەرگىز
بى رۇوناکى يە، بى بىزە ئازىز^(۱)
وینه كافى سەرەوە ھەمۇويان، بەزۇرى، تادەگانە «بەلام
طە بىعەت»... راستە خۇن، فوتۇگرافىن، وینه
ھونه رىيان، شیعرىيان، كەمەر ئاۋىتە بۇوه جوانىيەكەن
سروشت، يەكە يەكە، گولە وەچن و چەپك كراون بۇ مەبە
ستىكى سەرەكى و تايىھتى شاعير كە ئەويش بەراورد كەردن
و شەكەنەوە جوانى ئافرەتە بەسەر ھەمۇمياندا «بى

(مان) نیمه قووه‌تی ته‌صویری برؤی تو
ثه‌قهوسه به‌دهستی (موته‌نه‌فیس) نه‌کشاوه
من که لیرودا غونونم له‌سر شیعری دوو شاعیری وهک

(نالی)، که نویندو رابه‌ری همه‌دیاری شیعری کلاسیکی
کوردي‌به‌و (گوران) که رابه‌ری نوی که‌ره‌هو و چه‌سپاندن
وگه‌شه پیدانی شیعری نوی کوردي‌به، هیناوه‌ته‌وه،
ده‌باره‌ی وینه‌ی شیعری ثه‌وه ناگه‌یه‌نیت که شاعیرانی‌تر، له
هموو ده‌ورو نه‌وه پشته‌کاندا، به‌تاییه‌تی شاعیرانی هون‌مرمه‌ندو
به‌هه‌داری ثم سه‌ردنه‌می ٹیستامان، لم هون‌ری وینه
کیشانی شیعری يه‌دا، سه‌رمایه‌ی ثه‌ده‌بی‌یان کزو لاوازه،
به‌پیچه‌وانه‌وه، به‌پی‌ی پیشکه‌وتني جووله‌ی کاروانی شیعرو
نه‌ده‌بی‌اق کوردی، زور وینه‌و تابلوی پرشنگدار‌یان له به‌ره‌همی
شیعری‌یاندا کیشانه که جینگای سه‌رنج و حمپه‌سانی مروفن،
بلام بويه من غونونم له‌سر هر يه‌کیلک له شاعیرانه
نه‌هیناوه‌وه، چونکه هم زورن و هم منیش له و تاریکی وادا
نمی‌ویست، له رووی غونونه هیناوه‌وه دریزه به نووسینه‌کم
بده‌م و ره‌نگه به‌پی‌ی حمزه زاره زووی خویشم، له
ده‌رفه‌تیکی تردا، وکلک پی‌ویست، ثاور لم لا‌یه‌نه بدده‌مه‌وه،
نه‌وه‌ندی بتوانم، باسه‌که تا ثم‌مرو دریزه‌پی بدده‌م و به ثم‌نجام
بگه‌یه‌تم.

پهراویز

(۱) جاری‌یکان له‌گمل ماموتا (گوران) دا بامی هون‌ری شیعمان ده‌کرد، گیپایه و هوونی:
جاروبار واریک ده‌کمیت مرزی‌تکی ساکارو ساده له ناو جدرگی ره‌شونکی خه‌لک‌که‌وه
سه‌رنج و نی‌ییق زور وردت ته‌دانی. نه‌کیلک له وانه شیعری (تافرته و جوانی) به که بی‌یه‌کیلک
له مروفن ساکارانه خوینده‌وه، جاری‌تکی که‌ی بی‌خوینده‌وه نه‌جا ونی ماموتا ثم
شیعره‌ی تو لعویدا ته‌واو بیوه که ده‌لیت: نه‌روو ناکی به نی‌بره‌ی تازیه.
هموو بیته روون کردنوه‌کانی دوای نه‌و بیته زیادنو پیویست‌نی، چونکه له‌جزی
که‌تالیکه‌یان زور کم کردنوه وه، منیش که سه‌رنج داراست نه‌کات بلام ناهه بلازم کردنوه
نه‌گینا لام نه‌بردن.

بلام ثم‌هه‌ریمه‌نی گه‌لای باخ سیس‌کمر
بی‌یزاره له جووکه‌ی ده‌نونکی کوردی
راوکه‌ری دارستان له بالدار پیس‌کمر
جی‌ی چی‌ننه‌ی لی‌تنه‌نیم بـه‌پراوی وردی

لیزه‌دا (گوران) چهن وینه‌یه کی گونجاوی چروپی له
تابلویه کی شیعری دا جی‌کردو ته‌وه پیشان داوه: باخ و مه‌لو
ئه‌هه‌ریمه‌ن و کوردو راوکه‌ر دارستان و چینه‌و خالکی له بونه‌ی
هونه‌ری وینه‌کیشانی شیعری دا ده‌رخسته، و اته هیزی
خرابه‌و شهرو ویرانی که نه‌هه‌ریمه‌نی خواه به‌دکاری به، به‌رامبهر
به هیزی خیرو چاکه‌و ٹاوه‌دانی، هیزی گه‌شه کردنی باخ و به‌رز
بوونه‌وه‌ی جووکه‌و ٹاوازی کوردی و په‌ره‌سنه‌ندنی شیعرو چینه‌و
سه‌رفرازی و دلینایی بالداره‌کان. شاعیر، له ریگای ثم وینه

شیعری به هونه‌ری‌یانه‌وه، توانیویه‌تی به شیوه‌ی وه‌حی و
ویله‌ام و وریابونه‌وه، به‌شیوه‌یه کی ناراسته و خوو ره‌مزاؤی
گونجاو، مه‌بسته و نیازی ده‌روونی خوی ده‌رببریت و به‌نجه‌ی
خوینه‌رو گوی گر بخانه‌سه‌ر زامه گه‌وره‌کی خوی و نه‌نه‌وه‌که‌ی و
ئاگری هوشیاری و چاکردنوه که خوشت بکات و بایخ و
گه‌وره‌ی شیعرو هونه‌ریش ده‌رخمات که‌وانه نه‌وه‌ندی شیعر، له

رووی کیش و ولیدان و لره‌و جووله‌وه، له ٹاوازو موسیقاوه
نزیکو له‌سر ده‌مینکی هر ته‌واو کون و دیزینه‌وه، شان به
شانی ٹاوازو موسیقاو گورانی هاتووه، نه شیعر به‌نی‌هوان
نه‌هزی و همل‌ده‌کات و نه‌نه‌مانیش به‌نی‌هه‌وه. هه‌روه‌ها شیعریش

به‌نی‌وینه‌و نیگارو تابلوی هونه‌ری و ره‌نگین ناییت و نایی.
ته‌نانه‌ت زور جار شاعیر هر به‌ناو هینانی وینه‌و وینه‌کیشان ثم
حدیقه‌تیه هونه‌ری و گه‌وره‌یه ده‌رببریوه و پی‌لیناوه. نه‌وه‌ته

(نالی) مه‌زن ده‌لیت: